

Il est fait exception aux stipulations du présent article pour le cabotage et pour les faveurs accordées ou qui pourraient être accordées dans l'un des deux Pays à la pêche nationale et à ses produits.

L'admission des navires de guerre d'une des Hautes Parties Contractantes dans les eaux de l'Autre n'est pas visée par la présente Convention et reste réglée par la législation de cette Partie.

#### Article XIV.

Si, après décès, un ressortissant danois laisse des biens en Perse ou si un ressortissant persan laisse des biens au Danemark, et que les ayants droit à la succession soient inconnus ou soient absents et non représentés, les représentants consulaires intéressés auront le droit de réquerir l'apposition ainsi que la levée des scellés sur tous meubles, effets, et papiers du défunt. Ils pourront procéder eux-mêmes à la liquidation de la succession ou nommer administrateur pour y procéder. L'intervention consulaire ne sera plus admise dès qu'il aura été constaté qu'il n'y a pas d'ayant droit de la nationalité du défunt.

Toutefois, rien de ce qui est contenu dans cet article ne saurait être tenu comme pouvant dessaisir les tribunaux du pays où se trouvent les biens, des affaires rentrant dans leur propre compétence.

#### Article XV.

Pour autant qu'elles visent le traitement de la nation la plus favorisée, les dispositions de la présente Convention ne seront pas applicables:

1. — aux faveurs que l'une des Hautes Parties Contractantes a accordées ou pourrait accorder par la suite à des Etats limitrophes, en vue de faciliter le trafic frontalier;

2. — aux engagements que l'une des Hautes Parties Contractantes a contractés ou contractera en vertu d'une union douanière;

Fra Bestemmelserne i nærværende Artikel er dog undtaget Kystfart samt de Fordele, som i noget af Landene er eller maatte blive tilstaaet det indenlandske Fiskerierhverv og dets Produkter.

Nærværende Overenskomst tager ikke Sigte paa Spørgsmaalet om Adgang for Krigsfartøjer tilhørende nogen af de høje kontraherende Parter til at anløbe den anden Parts Farvande, hvilket Spørgsmaal afgøres efter sidstnævnte Parts Lovgivning.

#### Artikel XIV.

Hvis en dansk Statsborger ved sin Død efterlader sig Ejendele i Persien, eller hvis en persisk Statsborger efterlader sig Ejendele i Danmark, og de arveberettigede er ukendte eller fraværende og ikke repræsenteret, skal vedkommende konsulære Repræsentanter være berettiget til at begære paasat eller fjernet Rettens Segl paa alle Møbler, Genstande og Papirer, der har tilhørt den afdøde. De skal være berettiget til selv at opgøre Boet eller udnævne en Administrator til at gøre det. Den konsulære Befatning med Boet skal ikke længere tilstedes, efter at det maatte være blevet godtgjort, at der ikke findes nogen arveberettiget af Afdødes Nationalitet.

Dog skal intet, som er bestemt i denne Artikel, kunne udlægges saaledes, at Sager, som henhører under Domstolens Kompetence i det Land, hvor Efterladenskaberne findes, skal kunne undrages disse Domstole.

#### Artikel XV.

Forsaavidt Bestemmelserne i nærværende Overenskomst gaar ud paa Behandling som mest begunstiget Nation, skal de ikke komme til Anvendelse paa

1) de Begunstigelser, som en af de høje kontraherende Parter har tilstaaet eller maatte tilstaa tilgrænsende Stater til Lettelse af Grænsetrafiken;

2) de Forpligtelser, som nogen af de høje kontraherende Parter har paadraget sig eller maatte paadrage sig ved Indgaaelsen en af Toldunion;